

Autour de l'œuvre de

Saúl Ibarra

RENCONTRE AVEC SAÚL IBARGOYEN

À l'occasion de la parution de *Toute la terre*, roman traduit par l'Atelier de Traduction Hispanique de l'ENS de Lyon.



Saúl Ibarra (Montevideo, 1930) est un poète et romancier de la génération des écrivains ayant pris le chemin de l'exil politique dans les années soixante-dix lors des dictatures militaires. Il s'est depuis ancré dans la vie littéraire et éditoriale du Mexique, et a pris la nationalité mexicaine en 2001. Attentive aux effets des diverses porosités et confrontations qui caractérisent l'espace frontalier dès qu'on ne le réduit pas à une border line, une partie de son œuvre très vaste évoque la zone frontalière uruguayo-brésilienne, et en particulier la ville double de Rivera/Santana do Livramento, rebaptisée Rivamento dans ses nouvelles et romans.

ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LYON

SITE MONOD / SALLE DES THÈSES
46 allée d'Italie / 69007 Lyon

JOURNÉE ORGANISÉE PAR L'ATELIER DE TRADUCTION HISPANIQUE DE L'ENS DE LYON

AVEC LA PARTICIPATION DE ENSEGUIDA ET LA REVUE S/V

LE JEUDI 24 OCTOBRE À 18H

PROGRAMME

17h30

Accueil

18h

Ouverture : Philippe Dessommes, professeur agrégé d'espagnol, responsable de l'ATH, « Fiction et histoire dans le roman saulien. »

18h20

Conceição Coelho, Maître de Conférence à l'Université Lumière, Lyon 2, « Géopolitique des frontières : pour une approche littéraire de Saúl Ibarra. »

18h40

Lectures bilingues d'extraits de *Toute la terre* et échange avec Saúl Ibarra.

À L'INSTITUT CERVANTÉS,

LE VENDREDI 25, À 14 H 30,

LECTURE DE POÈMES COMMENTÉS PAR L'AUTEUR,
58 MONTÉE DES CHOULANS (LYON 5°).

CETTE LECTURE SERA SUIVIE D'UNE CONFÉRENCE
DE MARILUZ SUÁREZ SUR LA POÉSIE NÁHUATL.

À LA LIBRAIRIE LE BAL DES ARDENTS, RUE NEUVE (LYON 2°)

MARDI 29 À 19H :

RENCONTRE SIGNATURE